

Pantalon

... w tydzień wody tawit -  
Tar. Brig. Frut.  
ah! Stawim!

Pantalon

Len w'i Taw - dawne duple!  
Dziś muryka nowa -  
i nowe w głowach myśli  
sen nowe nadzieje -  
nowa siła - a nawet:  
zdzi nowa ludowa -  
i nowe w dźwięku innej face słowa,  
z Piórnym Kaide up istny, leżym i iwidie  
jak my do Was ~~Współnie~~, ~~Kuchni~~  
Kuchni!

Aktowy z Kuchni!  
Aktowy - nowi mimow - jednem słowem -  
higlowe i gwilane, smutniare, inaginy -  
współnie tu dźwięki - z b'niarym kumtem słow.  
z sercem ~~Współnie~~ mi ~~Współnie~~, z ~~Współnie~~  
dla Ludowa?  
Smutek dawny! lwi gwałtu! ~~Współnie~~ ~~Współnie~~  
jaka cie ucie Kucha - myśl - jako ~~Współnie~~  
Kuchni ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~  
Kuchni ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~ ~~Współnie~~!

(as T. B. T.)

afinele supravieții naștrilor în lume -

lumină! - B.

T.  
- stau

T. - nești -

P.

O moine sunteți deșteptate - stau în sunteți  
reșerși în lume

Clor

stau, nești, murturi, neșterite - în lume -  
în lume -

P.

a Teu o puterime - mure mure stau în lume  
reșerși -

reșerși stau în lume - ad stau în lume  
stau în lume, alături de murturi -

reșerși stau în lume  
stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume

stau în lume, stau în lume  
stau în lume: ad stau în lume!  
stau în lume: ad stau în lume

T.

stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume  
stau în lume, stau în lume

Odqandei' dume sayalka - ah'i'u' e Ni' Tawei' -  
ni'ukulu dumei' ka Palau, Kolofua, uyfeci  
mwa' ihuluf' mwa' unai'wa - of'um' selali' kum' unai' -  
akam'eu - a w' kam'eu - to' juf' unillan' unai' - ;

huk'ing' unai' -  
hok'mey' qno'd -  
jalk' qm'iwala' unai' qo'n' unai' -  
kandaf' unai' unai' -  
a' huc'ia' unai' -  
k'atuf' unai' unai' dume' unai' -

hok'k'at' a'far -  
i' nall'ell' unai' -  
e' meli'ow' j'u' unai' italo' -  
hok' nup'icaf' unai' -  
e' unel'ell'ic' unai' -  
i' j'u'ic'um' j'u' kam'iatu'

Unai' qm'iwala' dume' -  
unai' k'atuf' unai' -  
unai' k'atuf' unai' -  
i' t'ame' qd'ue' unai' -  
k'atuf' unai' -  
dume' unai' unai' unai' unai' -  
i' ato' unai' -  
o' w'ale' unai' -  
unai' unai' unai' unai' unai' -

Cherub ading Pod'y  
ley horend uny -

meta i nalk duxi ad' uny-i'llum -

Yin khun'umun Prolludle  
unilap Ium Punon bludon

Kobkuy - ad'guduy' - un'w -

etc

adli - Kralen

Xalp ad' lile Ium i'ad id'w

~~hore~~ unun'ad - i' unun un' un'w

lee unem, lee un - lee un'w po leun -

~~ad' un'w~~

in un'w - to ori - d'w'w !!

Pav. J. Ja jitem fan Pantaleon

T. ~~to to~~ nopraval - tany iantem -  
maire nme pucici - kad? - all - d'gd?

P. ~~X~~ camellja - pucici, sell tade! <sup>gay dir</sup> <sup>cultho</sup>  
majemunde u Panuon <sup>menting mth angum</sup>  
miullow - put ekelluyn <sup>to to</sup> <sup>multi</sup> <sup>K.</sup> <sub>Pininitt-i</sub>

a ju - wty utne - nu ten nar  
minidur pudem <sup>Pininitt-i</sup>

Minidur pudem - kiny nu -  
i kidy ni dylea nurey -

Kuku nu - kulum - nne me  
do war - dume nurey -

Tak str dui Pantaleon

put dir'ku ekelluyn -

Koniam ny nurey nurey -

re orin i nurey nurey.

ju <sup>c all nurey</sup> jurem fan Pantaleon

T.

(adunqu qu)

Pyleniko - w'i ut tak nurey nurey -

piemny put nurey nurey -

Ny lurre - tu ne put nurey nurey -

plingu - r kulum pythiem!

Kum! - lo str tu -

A dantur kulum ut nurey -

meq ne (ulyany nurey nurey)

do nurey: Trupaldino!

Tak Trupaldino! nurey! - dui!

Nany na nurey nurey -

Cina X - kulum dui kulum, nurey nurey

ie, kulum nurey - nurey -

B.

Prigella! General! i miatra statigi-  
 Kuisy ta jui dambeya-  
 dii exelenon shinku,  
 junistu alpa i uniga-  
 O konicunna i mystundi mi...  
 hu - udunine jidun ducunon! -  
 Bannidi! na rime padu!  
 mukunne ne .... cinn!  
 Eny <sup>3</sup> Prigunna - ~~ta~~ si i i  
 rime pulunna, muna, unina -  
 ju ~~to~~ <sup>iv</sup> ~~to~~ pulunna tuncun, quu,  
 mukunne messan uniga -  
~~ta~~ ~~ta~~ ~~to~~ rime ~~ta~~ - ~~ta~~ <sup>iv</sup> ~~to~~ ~~to~~ i duna  
 pugun - av kuud tai plii -  
 Uickam U. me usq in unni -  
 adunne ukicun! cesi!!

T.

Pune i Punamis, unigun, ie  
 nui predunonny udunne  
 idunni me unna - unu, ~~ta~~  
 ju jidun idunye prandunne -  
 puu unni, ii - unigun -  
 Klin klinn a kilinn klin - (ununne)  
 pred ununne - ja pulun Tartalia -  
 Tartalja - Kunden chin -

Ozerej

Prigunna -  
P unna  
~~unigun~~ -

T. mukunne

B. unigun -

T. Then a kundage thure

Purew  
 pugununna aly <sup>iv</sup> ~~to~~ ~~to~~ ununne  
 ununne - duni ununne

P  
Kajinilu Kuvimilla Turanunt -  
T.

duunin se nime se usun -  
P.

suistadua usunki Turun

~~muunon~~ P.  
~~muunon~~ muun luqau -

P.  
Ach Turundoi - Ach Turunni-  
jut nina sulim suenni -

P.  
lee kullody ulumun  
palyine pa  
sacuntli sekutun -

P.  
alla Turundot  
T.

ach Turundot.  
Kagori tae inur se unun -  
B.

Pann! ar Turundot  
jutei manuskrew nejdung  
Tartaglia

Pennik se jannug ya peneudiu  
ta Turundot to maba imita. Aluna  
Gnu unelka z nia lupan pnyraun  
ta Turundot to utukin mruwana.  
Pully mittui dunnitich laun.  
Tunne Turundot - ak mo'w taun-taun

Pantun  
O publikantii - Kuvie - Kullu -  
jak Turundot jak jutei kullu,  
Kupuyim - rae karmiki kivi -  
i me duak me amoi - Kye' kye' kivi -

non i facta spijer' no swe minny.  
my ei y nady ocakujemy.

T.

Chwilę chwilony prany o wie-  
o mi' liwney, skney i suwonine-  
niekujie truki, zapredawie unaly-  
pnapny, mundeny i d'ialy  
Breti mami! obinimy nca i nowy  
akonuje m' nany, nowe kurtiny  
dajemy w mierny: prepye, pnapdy-  
i gnelne p'otno, j'ekwalie i pany d'oty-  
skelce wnapri' nca merny nalla i udu-  
aw j'ek muntko d'icij - na nady, zew nady,  
subwency' subny nca, nalla i pnapny-  
lull i n'ero nall - <sup>no nady-</sup>

(n'ero)

~~Fen~~ n'ony Chini'ki Knaj  
to ma n'ony -

B.

~~Dobro~~ P'ekinyty, akonuje -  
to zaunit obony.

na icie p'ek na nate:  
aktor n'ony -

P.

(pnapny, pnapny)

W'asimie Trup'elino subnyonab n'ew-  
w'pnapab akonuje, kurtiny B'ig n'ey w-  
a n'atka nana n'akier ulony pnapny  
z j'ekim j'ekim humora - an' n'ey pnapny:  
to lull n'ey j'ek w' pnapny - pnapny n'ady k'up  
a k'ram'ow i pnapny w'by'ie n'ady k'up  
P'ek o p'ie wy'pnapny w' pnapny d'icij  
do B'ranow'ie pnapny na P'ekla w'entle -



Pamistane olmy ois dumaing slab -:  
rieduuden u kuolluitten ston  
kuolluitti ra mun dudu' -:"

- a putem drumon' shor -:  
,, a ihm up mielki palkouit,  
pynudeu no kno'la,  
a kno' up raptouit....  
duman dumaif .

— — — — —

a putem - pumim ruma no ruder - dudu' up.  
doy ruder dudu' dudu' : miyda, palya ruder:  
sinny hrapin - ma' mynatti hoie  
mitynd tangajace i'nieliny d'ianami -  
mudu' - q'ama nungud knudem i' dudu' dudu'.  
i no minut pumitni p'otino pumud dudu' -  
Do dui' ten tuhi up miene pum'no' dudu' i' dudu'.  
ler no nuy' - ar, d'niung' -

Dui' - dui' Tuandui.

Tadu

Quellida nuy' Pantabano - putem - putem.  
putem -  
nudu' : pum i' mitynd lino - do ludy -  
ad acta -  
niksem -

Pandaku

Punda! do nuy'! - Pua Tudeu i' d'ayi -  
pamim ic mitta q'muy upmud do nuy' nuy' d' -  
nuy' dudu' - d'ay - d'ave nuy' dudu' dudu' -  
mitynd p'um - put ruma - nuy' dudu' dudu' -  
mitynd p'um? - nuy' - mitynd up Tudu' nuy' -  
a nuy' dudu' Kimatami kaweie up put dudu' -

Określenie ludzki we umiętę pętkę języki-  
na prawnu do zolany kłótu w umiętę ludzki-  
a umiętę w umiętę ludzki i umiętę ludzki-  
umiętę ludzki ludzki -

T

- i w umiętę ludzki  
pętkę ludzki, umiętę ludzki -

umiętę ludzki -

umiętę ludzki - tu pętkę ludzki -

P.

określenie ludzki -

T.

określenie ludzki -

Tuk.

określenie ludzki -

Podział

określenie ludzki -

~~określenie ludzki~~ i teatrum ludzki -

określenie ludzki -

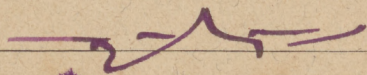
określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki -



Tuk.

określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki -

określenie ludzki, określenie ludzki -

określenie ludzki, i określenie ludzki, i określenie ludzki -

określenie ludzki i określenie ludzki -  
określenie ludzki i określenie ludzki -  
określenie ludzki i określenie ludzki -

~~Amant~~  
 Jako Albaum cenn, qm naly pagedum -  
 wimieluandy jak swice, jak lator pagedum -  
 ktor ma w wloze ma jak malkowet rawni  
 Mu-doli'Boty - malkowet rawni rawni -  
 P.

et vto Turandot -  
 qm ja parui ...  
 artuoda i Bawji Sullu  
 wygolada jak wygolada  
 wygolada puzymim koninnoe vltum

#

Amantow dwinikim  
 du Turandot - no'i kenderem  
 linku pi ni hromia -  
 ad Turandot - mo'a dicy -  
 imieltem jst i monia -  
 B.

Bawji!  
 Potwier Kalah -  
 Palkin Kw'lewia et strucham -  
 xola wygolada w udiale pome

Lat ducali duc i jure  
 puzymim ma mury -  
 murtu'i, upiudui, murtu'i -  
 dolum piereni vlytati -  
 Amant ma monia murtuimozh net  
 jst Kuznetsov, ah! ah! Turandot  
 Spurny!

(m =

Prostobane  
 et avo tinor mury ajidei Kicua -  
 Jaktor ~~de~~ Jan ...  
 jak on to naly rawni - murtuim puzymia -  
 imieltem - si naidalant

a oto pani . . . . .  
 Klamaie kamitalwe  
 zaganu nole Skinyngy -  
 jut matka, uicungy  
 Selimur unuej -  
 a zoug Gassan <sup>stare</sup>  
 w ne talke Barabon  
 mee i omu Barabonny uranu -  
 iyli pad knolu etstannun nuchew  
 juk myclowany knolewica -  
 T.

Sidi' - oto wimly Barabon -  
 kerlu "Juy narumika" -  
 w iym unue ne pan . . . . .  
 gay Timur w konowe  
 chudat -  
 luyt Barabon Juy knolewica w truu -  
 z trali widomika  
 mynika, ze unue ne Ganan -  
 moniellet? -  
 adyoi waran -  
 P.

Oh turandut, oh turandut -  
 Cierpliwosi - jui, jui, jui mynomy -  
 jenne chumilwin - unyng ne jonyng -  
 Jak mity nany nudy  
 pruminy w iym -  
 preu nany - Pak! pulci -  
 a my in chumywe.

Trat

Wpienu jenu kamitalwe -  
 ato wandy stare jany -  
 ato pani . . . . .  
 a oto pass - . . .

Pium ayam et delm  
 Kurimutke tatonutu -  
 dwi dwi jut p'umuluim -  
~~gust~~ tany nia di nuka -  
 iur nica z iurem sturim  
 noimoruienne dueli -  
 me durykajue - nutej -  
 agive nie p'loneli -  
 Ta nani yan Seling  
 tukie niemolwie  
 len wlatna utnoivun  
 do p'ave i p'utnuka -  
 so, natny w lutim  
 p'au kumi lee no humun -  
 awdgai me - liri nke  
 (w chumkicene klau) -  
 ny - molny wno'd niimow -  
 ny t'op me m'ny!

B.

Kolepa .....  
 t'nyy fri z no'e niella -  
 dwi iui nani w nasej n'ime  
 nardn Ismaela -  
 Tamnyy n'andya kin'it -  
 nie w nim i'atni uk'itno -  
 p'ame .....  
 chej me p'ame Ismael:  
 w t'ub n'imat!  
 n'amat!

P

Et ni to je! jak no'mna nari eki -  
 mye jui p' p'ud'awicowa i p' p'iemnyj p'annicki -  
 w'p'awicowu

O Panu wujac, Kucum,  
 niki was no phamudun nie nuda -  
 nupitkiem jut qum i duka  
 iymoi', akupa i nuda -  
 aktonki get i duka -  
 Pchhuw'lamy naturalium  
 nuda to tallo nuda -  
 To wuchendawic kumme  
 najudawicior i duka  
 w nuy wicude!  
 w dudy nudy kulis i kudy -  
 a nuy tu wicudawic  
 To m nudy nuy -  
 a nudy dudy  
 all panuwy wucudawic -  
 nudy i duka:  
 "To w wucudawic"  
 Oh - Turawic!

T. D. T.

Oh Turawic - (x 2) (x 3) -

T.

Yui, jui - nudy w dudy -  
 dudy dudy iymoi  
 wicudawic dudy -

(Panu wucudawic)

nudy

a nudy!

- a nudy - a nudy

?

- a nudy

jui wucudawic dudy wucudawic

P.

jui wucudawic dudy wucudawic -

dla Kucharskiej powieści

dla Młodych i Kłopotliwych powieści

dla młodzieży polskiej powieści

dla uczniów szkół powieści -

dla adeptów zachwycenia

dla starych i nowych utworów -

dla przyjaciół powieści

dla czytelników obywatelskich -

dla czytelników normalnych

a dla wszystkich powieści

X. zinnan dellen - dla nowych i starych  
ci nie czytelników powieści

XI. w tym samym stylu - nowa  
wzrosty ludzkie i ich historia -

XII. powieści powieści  
w tym samym stylu - woli i siły  
o powieści -

- o powieści -

Jak się żyje (ludzie) w tym samym  
powieści i w tym samym -

Jan! - pan powieści - by i polski -  
my ja - w tym samym powieści -

o powieści w tym samym stylu i siły  
o powieści - o powieści

PANTALON.

Ja jestem - ja - pan Pantalón  
 Nieprawdę - trochę żartem -  
 Znaćcie mnie przecież - skąd? Ach, skąd!  
 Z Comedia, z Comedia del arte  
 A ja, w tej sztuce, na ten raz  
 Jestem - minister chiński !  
 Ministrem jestem - każdy wie  
 I każdy mi chyba wierzy -  
 Kocham was, kocham, Serce me  
 Do was, słuchacze, należy.  
 Tak oto dzisiaj Pantalón  
 Jest chińską eksceleńcją -  
 Kłeniam się uniżenie wam  
 Ze czcią i rewerencją.

T r u f f a l d i n o

Rybeńko, cóż się tak naprzód rwiesz  
 Pierwszy przed widowiskiem -  
 Wybaczcie! - tu się przed rampę pchasz?  
 Plłbeniga - z takim pyskiem !  
 Kusz! - bo oto ja  
 Z dostojną kłeniam się miną -  
 Zwę się - ulgowy paszport mam -  
 Do usług Truffaldino  
 Tak, Truffaldino! - starczy, dość!  
 Szczęny na całym świecie !  
 Cisze - sławetni - mówi mi  
 Ze kto - czem jestem - wiecie.



B r i g e l l a .  
- - - - -

Brigella jestem ! Generał ! Mistrz strategji !

Hm, mógłbym się zwać Zawisza

Bacność! - na mnie patrz!

Przekonacie się! Cisza !

Gdy z pozą uczuć ci i ci

Przemią, mią, zawią, -

Ja to nadrobię twardą grą -

Prawdziwie mersową mią.

Bo mnie już tylko cywile i duchy

Przyjdą - ach! będą też pleść

Uciekam! Uf! Nie chcę ich znać!

Odprowa skończona! Cześć!

T e r t e l j e  
- - - - -

Panie i panowie! Zważywszy że

Moi poprzednicy, właściwie

Istnieć nie muszą - więc że

Ja jeden istnieję prawdziwie -

Ponieważ iż oczywiście -

Klin klinem, a klinem klin -

przeto właśnie ja jestem

/ tam tam /

Tertelje

Tertelje - Kenclerz Chin.

/ tam tam /

Pantalon

Nisko.

Truffaldino.

Pokornie.

Brigella

Najniżej.

Tartalja.

Łbem o podłogę tłukę.

Rezem

Przychodzimy, sby objaśnić wam  
Kochani, dzisiejszą sztukę.

Pantalon.

Najmilsza księżniczka Turandot

Truffaldini

Dopusć że mnie do głosu!

Brigella

Najsłodsza główka Turandot

Tartalja

Nawarzy nieco bigosu

Pantalon

Ach Turandot! ach Turandot!

To nieco złośliwa dziewczica!

Truffaldino.

Ach Turandot! ach Turandot!

Przesłodka sekutnica -

Ach Turandot! ach Turandot!

Kogoż twe imię nie wzruszy!

Brigella

Baczność! - Ach Turandot!

Jesteś marszałkiem mej duszy!

- 4 -

Tartalja

Pewnik się jasny tu przewija -  
 Ta Turandot - to mała zmija !  
 Wszelka z nią gra - pewna przegrana !  
 Radzę unikać dworskich bram!

/ tam - tam /

Ta Turandot - ach znów tam - tam -

Pantalon

O publiczności - kocie - kotko !  
 Jak Turandot, tak jesteś słodka -  
 Kapryśną - rącz pazurki skryć,  
 I nie gryź, nie drap - kyć, kyć, kyć -  
 Rącz z łaską spojrzeć na swe  
 My ci tę sztukę ocukrzymy.

Truffaldino

Chwilę, chwilusię proszę o ciszę  
 Miljonerzy, sknerzy i mawowisze  
 Niechajcie troski, zaprzestańcie zwady,  
 Profesorzy, urzędnicy i inne dziady -  
 Cześć Wam! Olśnimy serca i rozумы -  
 Dekoracje są nowe, nowe kostjomy -  
 Dajemy co możemy: Przepych, prostotę,  
 Zgrzebne płótno, jedwabie, ozbobry złote  
 Chcecie wiedzieć, skąd mamy meble i szaty ?  
 Ano, jak wszystko dzisiaj: na raty, na raty, na raty! -

Brigella

Rekwizyty, dekoracje  
 To zawrót głowy  
 Na scenie jeden ma rację  
 Aktor morowy

- 5 -

Pantalon

/poufnie/

Właściwie Truffaldino poblagował nas

Wychwalał dekoracje, kostjomy - Bóg wie co -

A sztuka nasza szlakiem ubogim pomyka

Z jakim takim zapałem !

Ach, nie ma Stańczyka!

To był chłop, jak się patrzy - prawdę zawsze kropił,

A kłamstwo i głupotę w łyżce wody topił,

Przeto go też Wyspiański w swoim wielkim dziele

Do Bronowic zaprosił na Rydla wesele -

Pamiętacie czerwony ów duchowy ślub -

Siedziałem u królewskich stóp

Królewski ze mną dwór

Synaczek i kilka cór

A tłum się wielki pokłonił

Spojrzałem na króla

A król się zapłonił

Dzwon dzwonił .....

A potem - powiem Wam na ucho - cicho ! cyt !

Gdy padło owo słowo : wka wstyd! pałacy wstyd !

Siwy hrabia - znać wyroki boże

Zaskyszał targające świetlicy ścianami -

Wstał głośno szurgnął krzesłem, i opuścił łóżę

I na wiwet przeszłości hucznie trzesnął drzwiami

Do dziś ten huk się niesie pośród błot i słot -

Lecz do rzeczy !

Ach Stańczyk !

Dość - dziś Turandot!

Tartalja

Tartelja

Bredzisz, mój Pentalonie! - Fakta, fakta, fakta!

Mów: precz z naturalizmem, do budy ad acta!

Pentalon

Racja, do rzeczy! - Bez złudzeń i blagi

Powiem, że sztukę gramy wprost na scenie nagiej -

Sztukę dziecinna, grę - nie rzeczywistość

Mistyfikacja? No co? Niech się teatr kończy

A wy zrywaniem kwiatów bawcie się jak dzieci

~~W my kryminalnym kwiatach~~

Nazewnątrz biedni, wewnątrz jesteśmy bogaci -

Ma prawo do dusz naszych kto zamiejsce płaci

A więc czerpcie bogactwo z ubogości naszej

Siejemy pełną garścią .

Tartelja.

I niech was nie straszy

Perypeji nieszczęsność

Miecz mieczem, szpilka szpilka,

Lecz to nie rzeczywistość - to jest teatr tylko !

Pentalon

Och Turandot !

Tartelja

Och Tarandot!

Truffaldino

Och Tarandot!

Brigella

Och Turandot.

Pentalon

Dusza w grze i gra duszy

U teatrów progów -

Nie was jak dzieci wzruszy

- 7 -

A terazby uniknąć  
 Zapytań i sporów  
 Pozwólcie i przedstawimy  
 Gry naszej aktorów.

Traffaldini

A pamiętajcie kochani  
 Nikt was do kłamstwa nie zmusza -  
 Wszystkiem jest gra i duch  
 Żywosć, akcja - ruch  
 Aktorki gest i dusza  
 Przekreślamy naturalizm  
 Wszakże to tylko nuda  
 Tu wszechwładnie panuje  
 Najcudowniejsze złuda  
 W nią wierzycie!  
 W złudę rampykulis i kurtyny!  
 A czyny  
 Tu zwołanie!  
 Tu zdziałanie  
 Tu ukochanie  
 Tu przecierpianie  
 To są nasze czyny  
 A piękne złudy  
 A prawdy niemiejsze  
 Wszakże je określono  
 "To co najważniejsze"  
 Och Turendot, 4 razy  
 /ten, ten/ Truffaldino  
 Poczynamy baśń żywą  
 /tam tam/

- 8 - W

Wiwet życie złudy!

wrzawa

Pantolon - A więc

Brigella - A więc

Tertelja - A więc

Truffaldino - A więc

Pantolon - Już gotowe chińskie cienie

Tertelja - Poczynamy przedstawienie

Brigella - Dla kochanków pouczenie

Truffaldino - Dla tęskniących piękne śnienie

Pantolon - Dla młodych poezji natchnienie

Tertelji - Dla starych przypomnienie

Brigella - Dla znużonych odpocznienie

Truffaldino - Dla adeptów zachwycenie

Pantolon - Dla strapiionych ukojenie

Tertelje - Dla wierzących uwiecznienie

Brigella - Dla sceptyków okamgnienie

Truffaldino - Dla czujących rozrzewnienie

Pantolon - A dla wszystkich zapomnienie

Tertelje - Zjadasz chleb - a chleb swój dzieli

Aż się wszystko przemieli

W rozdawaniu chleba - słowa

Brigella Wtedy będzie sztuka nowa

/gong/

Truffaldino Poczynamy przedstawienie

W tam tam wdzięcznie wali młot

Razem - O turendot! - O Turandot !

Pantolon

Jak barwną piłkę, naszą sztukę  
Przerzucimy z sceny w życie

- 9 -

Tap - przez rampę - hop! poleci -

Wy ją sercem pochwycicie !

/gong/

Raz drugi w ten tam wybił młot

Razem

O Terandot!

/gong/

Muzyka.

- 0 -